

**Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations
from the Kremenets Vital Records**

Dr. Ronald D. Doctor, Co-Coordinator, Kremenets Shtetl CO-OP
rondoctor@earthlink.net
10 October 2005

The following table contains images of Hebrew/Yiddish and Russian given names that appear in the Kremenets, Ukraine vital records. It also includes the English transliteration of these names. All names in the table are from records that have been translated, edited and proofread. As we complete additional translation and proofreading, we will expand the list. The table is alphabetized according to the Hebrew given name. Names are from the following vital records of Kremenets:

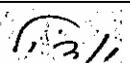
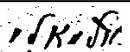
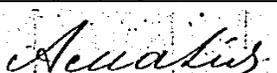
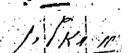
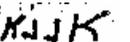
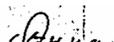
Births: 1870 & 1871, 1893 & 1894
Deaths: 1870 through 1872

For the most part, we have used “phonetic transcription” to indicate how the Hebrew/Yiddish given names used in the Kremenets area would sound in English. The Kremenets Shtetl CO-OP document “*Kremenets Hebrew/Yiddish Transliteration Guidelines*” describes the techniques we used. It is available on our website:

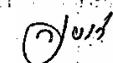
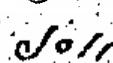
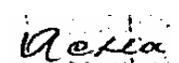
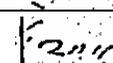
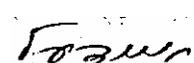
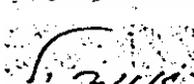
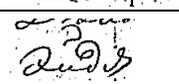
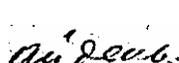
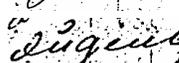
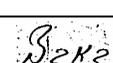
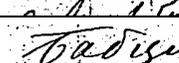
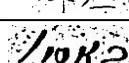
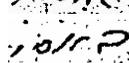
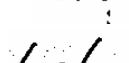
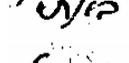
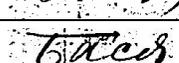
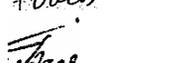
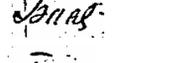
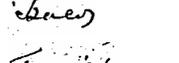
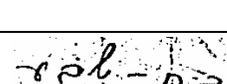
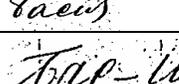
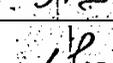
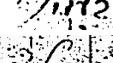
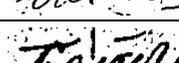
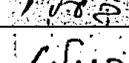
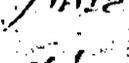
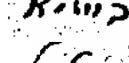
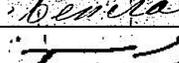
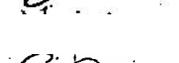
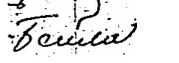
<http://www.shtetlinks.jewishgen.org/Kremenets/>

Our Guidelines are based primarily on Alexander Beider’s book, *A Dictionary of Ashkenazic Given Names*, and on e-mail correspondence with Beider. However, in a few cases, we have used the YIVO guidelines for transliterating Yiddish and the ANSI “General Purpose” Z39.25-1975 standard for transliterating Hebrew. To resolve any remaining ambiguity in the Hebrew transliteration, we have used the Russian pronunciation as a guide to the English spelling. Please see the Guidelines for details.

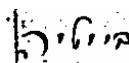
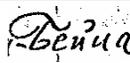
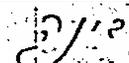
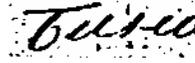
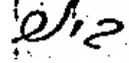
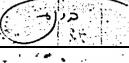
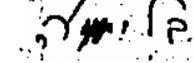
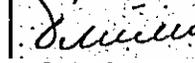
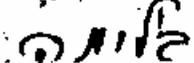
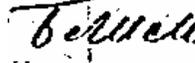
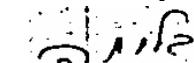
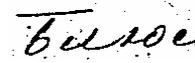
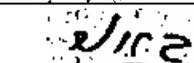
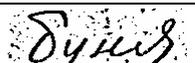
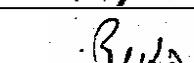
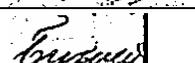
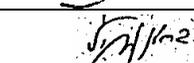
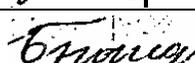
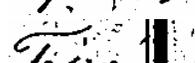
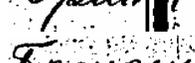
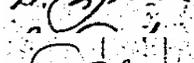
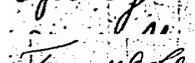
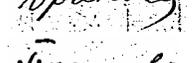
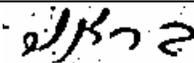
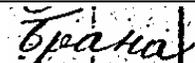
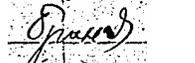
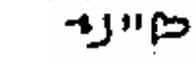
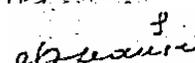
For Russian, we have used the transliteration table from Beider’s book (p. 237). Sometimes the Russian genitive form is used in the vital records. In those cases, we have followed Beider’s advice and have presented the reconstructed nominative form in the Russian given name column, followed by the genitive form in parentheses. Similarly, if the Russian given name is in the form of a patronymic, the regular given name is listed first and the patronymic (or patronymic ending) is in parentheses.

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Adel		Idel	60-232-M68
	Alte		Alta	60-31-F46
	Amale		Amaliya	60-44-F78
	Amalya		60-239-F70	
	Anna		Anna	63-210-F80

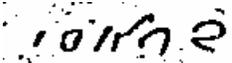
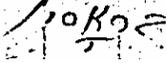
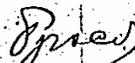
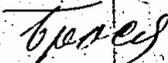
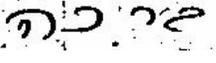
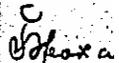
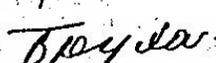
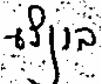
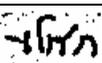
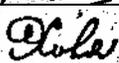
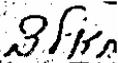
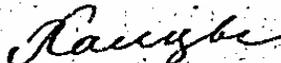
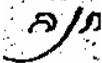
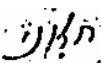
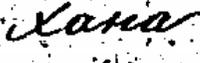
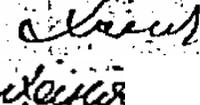
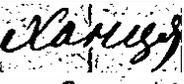
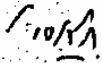
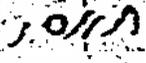
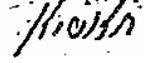
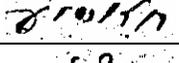
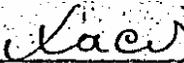
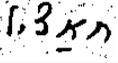
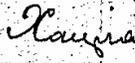
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
  	Asna (See also Hasne)		Osna	63-168-F41
	Asne		Asna	60-24-F24
			Asna	60-227-F46
  	Ayde (see also, Eyde)		Eidya	60-135-F63
	Aydel		Ajdel	60-283-M61
	Aydil		Ejdlya	60-232-F51
			Ejdil'	60-75-F19
	Babtse		Babtsya	60-248-F102
    	Basa		Basya	60-238-F69
	Base		Basya	60-76-F22
	Base		Basya	64-562-M53
	Basye		Basya	64-583-F63
	Basye		Basya	63-115-M124
			Basiya	60-177-F66
	Bat-Sheve		Bas-sheva	60-239-F73
 	Bela		Bejla	60-251-M120
	Bele		Bejla	60-238-F69
  	Beyla		Bejla	60-241-M92
	Beyle		Beila	63-31-M33
	Beylye		Beila	60-253-M124 60-30-M40

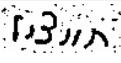
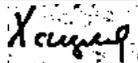
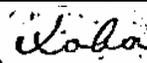
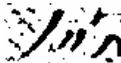
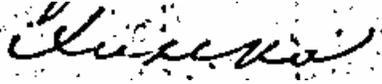
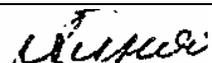
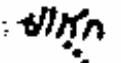
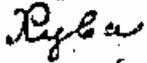
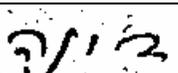
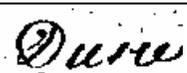
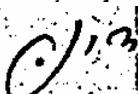
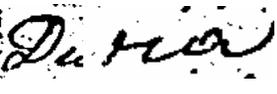
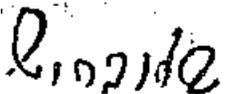
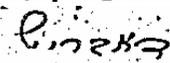
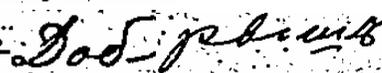
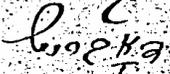
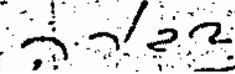
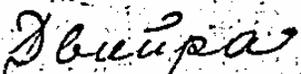
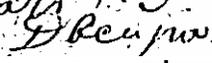
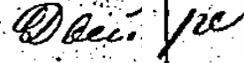
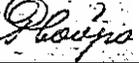
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
			Bejla	64-587-F65
	Bine		Bina	60-234-F57
			Bina	60-210-F9
				60-249-M114
				63-166-F40
	Blime		Blima	60-211-F10
				60-252-F113
	Blume		Blyuma	60-242-M95
	Bone		Bunya	60-210-F9
	Bontse		Buntsya	60-32-M49
	Brandil		Brandlya	60-25-F29
			Brajndel	60-169-F41
	Brayndil		Brandel	60-71-F9
			Brandlya	60-248-F104
			Brandlya	63-113-F78
	Brane		Brana	60-245-M103
			Branya	60-227-F47
	Brayne		Brajna	63-63-F37
	Brayne			63-185-F54

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
 	Brasye		Brosya	60-227-F44
	Brosa		Brosya	60-236-F64
 	Brokhe		Brokha	63-214-F834
	Brykhe		Brukha	60-238-M85
	Buntse		Buntsya	63-247-M110
    	Chale		Kholya	63-188-F56
	Chola		Khulya	60-212-F13
	Chole			60-34-F54
	Chole			60-121-F23
	Chule			63-20-M21
	Chaltse		Khaltsa (Khaltsy)	60-53-F95
 	Chane		Khana	60-246-M107
	Chane		Khanya	60-228-F49 60-85-F47
	Chantse		Khantsya	60-237-M84
   	Chasa		Khasya	60-216-F20
	Chase			60-80-F36
	Chasia			60-26-F32
	Chasye			60-275-F16
	Chatsil		Khatsla	63-137-F9

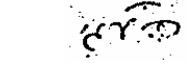
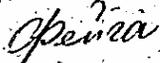
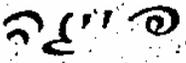
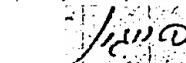
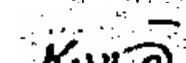
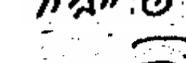
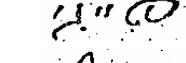
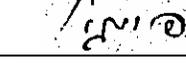
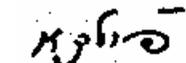
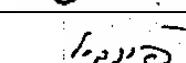
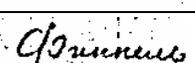
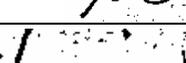
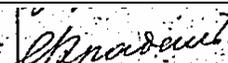
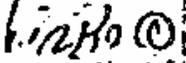
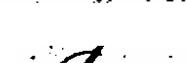
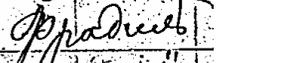
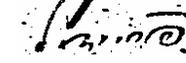
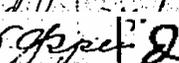
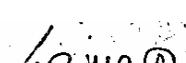
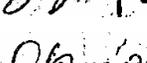
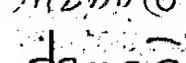
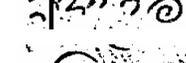
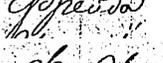
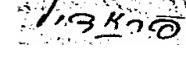
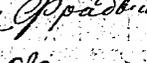
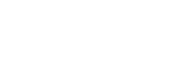
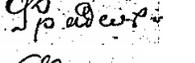
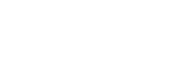
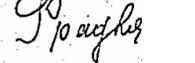
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Chaytsil		Khatslya	63-507-M141
	Chave		Khava	60-215-M26
	Chaya		Khaia	60-253-F116
			Khaya	60-243-F86
				60-186-F95
	Chaye			63-159-M32
	Chinke		Khinka	60-137-F72
	Chinya		Khinya	60-23-M22
	Chinye			60-211-M9
	Chine			63-210-F81
	Chuve		Khuva	63-58-M66
	Dine		Dine	60-267-F1
			Dina	60-80-F34
	Dobrish		Dobrish	60-30-F45
			Dobrysh	60-110-F117
				60-55-F104
	Dvore (see also Vvore)		Dvijra	60-82-F41
			Dvejra	60-289-F48
			Dvejre	60-164-F2
			Dvojra	60-18-F10

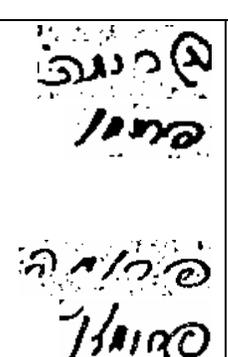
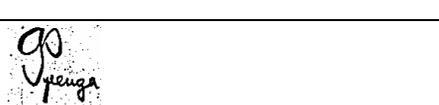
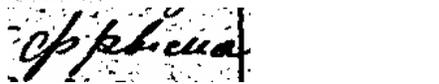
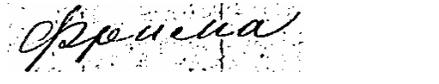
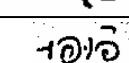
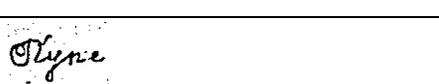
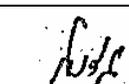
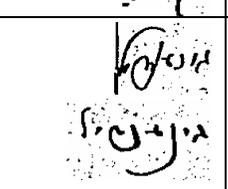
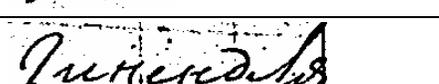
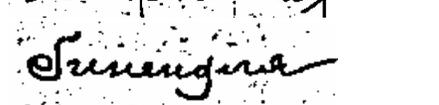
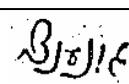
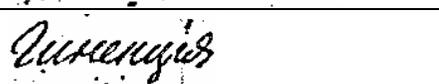
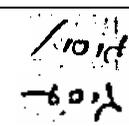
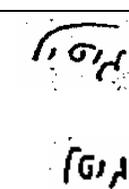
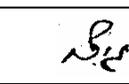
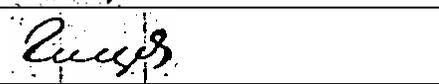
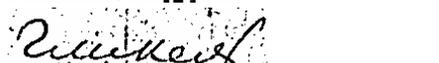
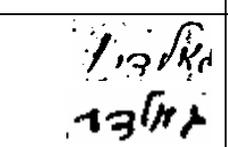
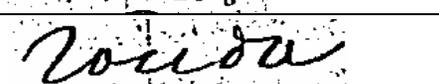
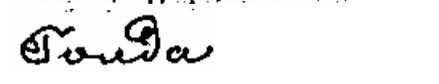
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
דבשה דבשה	Dvoshe Dvosye	Двосез	Dvosya	63-50-F28 60-52-F94
אדיל	Edil	Эдил	Edil	60-41-F72
אלי	Elke	Элка Элке	Elka Elke	60-224-F36 60-154-F4 63-34-M36
אסתר	Ester	Эстер Эстор	Ester Estor	60-250-M116 60-70-F6
איה	Eta	Ита Ите	Ita Ite	60-250-M117 60-241-M93 60-169-F43
אית	Ete	Ита	Etya	60-257-M141
אית	Ete	Ита	Ita	60-236-M79
אית	Etye	Ита	Etya	63-67-M76
אית	Etil	Этил Этия	Getlya Etlya	60-43-M86 63-41-M45
איה	Eve	Ива	Khava	60-209-M3
אידיל	Eydil (see also, Aydil)	Эйдил Эйдел Эйдел	Ejdlya Ejdel Eidel	60-220-F25 60-160-F15 63-239-F108
פנה	Fane	Фаня	Fanya	63-113-M120

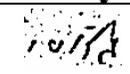
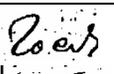
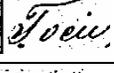
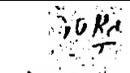
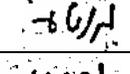
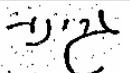
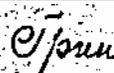
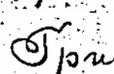
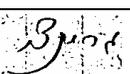
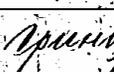
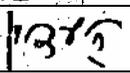
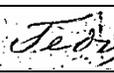
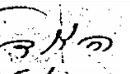
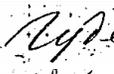
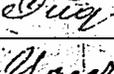
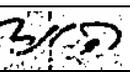
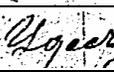
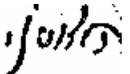
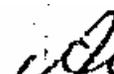
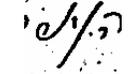
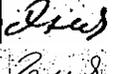
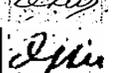
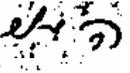
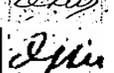
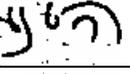
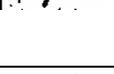
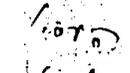
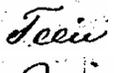
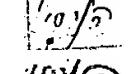
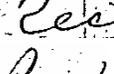
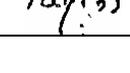
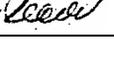
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names					
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.	
	Fegi		Fejga	60-25-M27	
	Feyge		Feyge	60-157-F1	
	Feyga		60-257-F122		
	Feygya		60-81-F39		
	Feygi		63-42-F23		
	Feygil		60-38-M67		
	Feygil		60-59-F12		
	Filka		Filka	63-31-F16	
	Finkil		Finkel	63-261-F131	
	Fradil		Fradal	60-85-F49	
	Fradil		Fradil	60-224-F37	
	Freydil			Frejda	60-37-M66
	Freyda			Frejda	60-24-F25
	Freyde			Freyda	60-143-F87
	Fradil			Fradyl	60-54-F98
	Fradil			Fradel	63-107-F71
	Fradil			Fradlya	63-82-F53
	Fradle			Fradlya	63-82-F53
	Fradle			Fradlya	63-192-F60

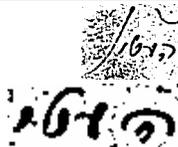
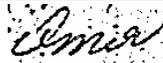
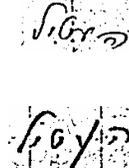
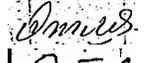
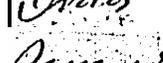
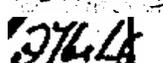
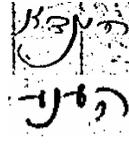
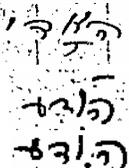
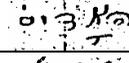
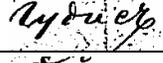
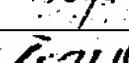
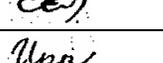
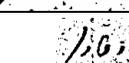
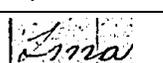
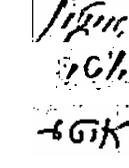
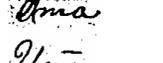
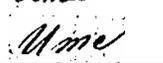
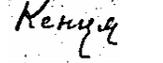
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Frime		Freida	63-235-F106
	Frima		Fryma	60-47-F85
	Frume		Frima	60-52-F114
	Fruma			60-146-F95 60-23-M24
	Fufe		Pupe	63-483-F65
	Gale		Gula	60-29-M38
	Ginendel		Ginendlya	60-79-F31
	Ginendil			63-106-M115
	Ginentse		Ginentsiya	60-33-F51
	Gisa		Gisy	60-236-F65
	Gise			63-95-F64
	Gitil		Gitly	60-253-M123
	Gitl		Gitel	60-177-F67
			Gitly	63-895-M6
	Gitse		Gitsya	60-60-F114
	Glikil		Glikiya	60-107-F108
			Glikel'	60-135-F64
	Golda		Golda	60-236-F65
	Golde			63-32-M34
				60-36-M61

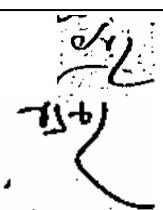
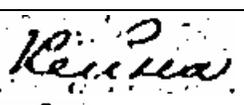
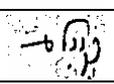
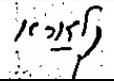
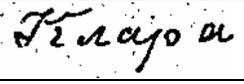
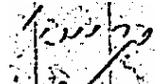
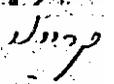
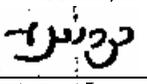
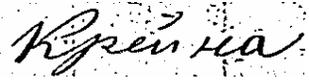
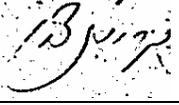
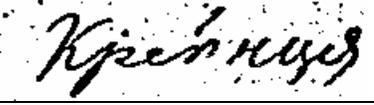
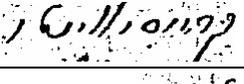
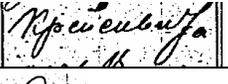
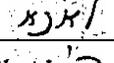
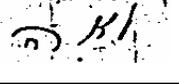
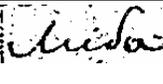
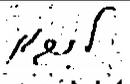
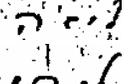
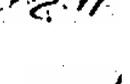
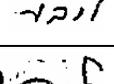
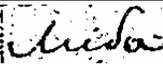
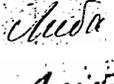
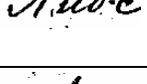
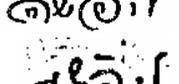
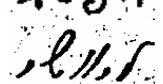
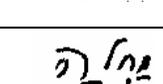
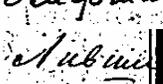
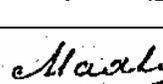
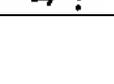
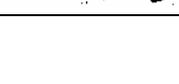
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
				
	Gosye	 	Gosya	60-211-M11
			Gosi	60-154-F1
	Gote		Gutya	60-250-F109
	Gute			63-246-F117
	Grine	 	Grine	63-76-M85
			Grina	63-156-F30
	Grintse		Grintsa	60-248-F101
	Hade		Gedya	60-148-F99
	Hadil	  	Gudel	60-244-F87
			Gudya	60-18-F8
			Ejdlya	60-22-M21
	Hadis		Gudes	60-81-F40
	Hasne See also Asne		Asna	60-34-F54
	Hena		Genya	60-77-F24
	Hene	 	Enya	60-234-F58
			Genya	60-208-F2
			Enia	60-117-M11
				63-95-F64
	Hesa		Gesi	60-268-M8
			Gesya	60-226-M61
	Hese		Gesya	60-20-M12

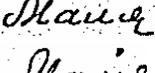
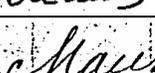
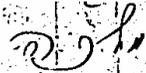
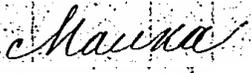
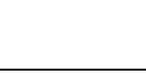
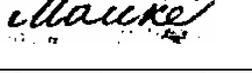
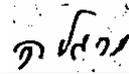
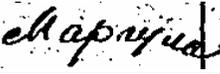
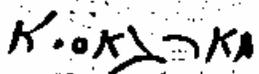
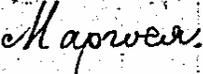
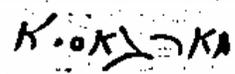
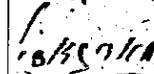
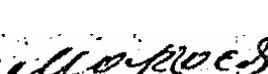
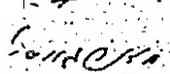
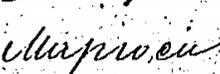
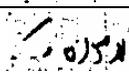
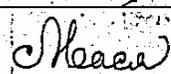
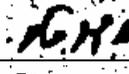
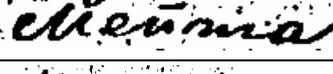
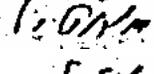
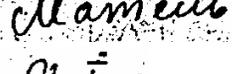
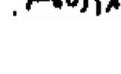
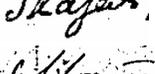
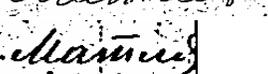
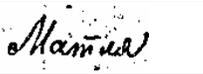
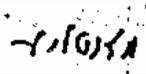
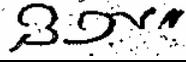
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Heta		Etya	60-17-M5
	Hete		Etya Ita Itya	60-236-M79 60-75-F20 60-221-F28
	Hetil		Etya	60-251-F112
			Etya	60-242-M96
			Getlya	60-80-F35
			Etyl	60-41-M80
			Etel	60-176-F63
	Hinda		Ginda	60-250-F108
	Hinde		Inda	63-91-F60 60-51-M116
	Hode		Gudya	60-235-F60
	Hude			63-97-F65 63-45-F221
	Hodis		Gudis	60-242-M98
	Hoyse		Yesya	60-243-M100
	Ira		Ira	60-56-F106
	Ita		Ita	60-78-F29 60-39-F67
	Ite			60-43-M88
	Ite		Uma Ite	63-9-F2 60-155-M6
	Kentse		Kentsya	63-1000-M109

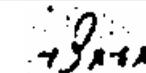
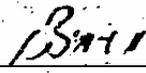
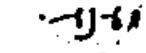
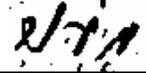
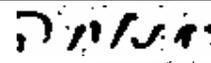
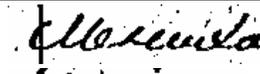
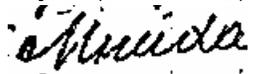
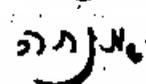
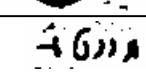
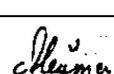
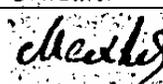
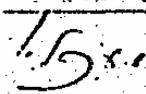
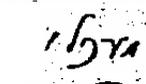
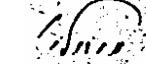
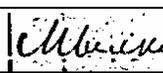
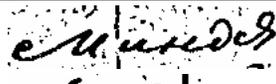
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Kenye		Kejna	60-185-F92
	Kene		Kenya	63-202-M71
	Keyle		Keyla	63-233-F104
	Klara		Klara	63-69-F42
  	Kreyna		Krejna	60-125-F35
	Kreyne		60-244-F89	
			63-44-M48	
	Kreyntse		Krejntsya	60-39-F67
	Kreysiveyte		Krejsivita	60-74-F17
	Lana		Lana	63-150-F23
	Leye		Leya	60-243-F84
			Lea	60-41-M75
   	Liba		Liba	60-243-M100
	Libe		Liba	60-118-F12
			Liba	60-236-F65
			Libe	60-162-F19
				63-79-M88
  	Lifshe		Livsha	60-21-F15
	Lifshe		Lifsha	63-32-F17
	Livshe		Livsha (Livshi)	60-58-F111
	Machle		Makhlya	63-92-M100

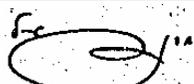
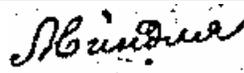
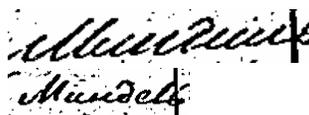
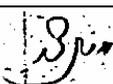
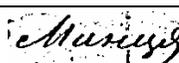
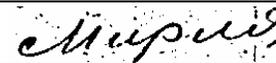
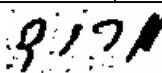
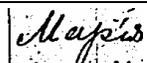
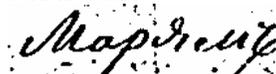
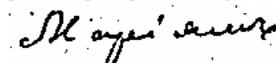
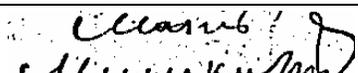
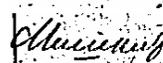
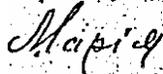
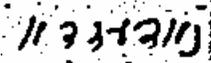
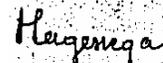
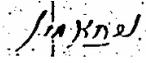
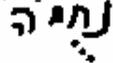
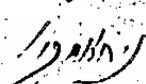
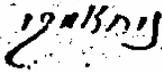
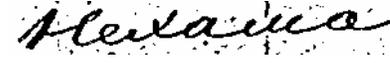
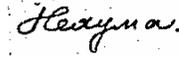
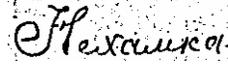
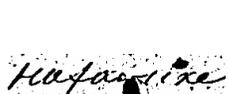
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Mala		Mala (Maly)	60-32-F48
	Male			60-89-F60
	Malye		Malya	64-806-F71
	Malye		Maliya	63-70-M79
	Malke		Malka	60-237-F67
	Malke		Malke	60-155-F7
	Margale		Margula	60-57-F108
	Margasya		Margosya	63-12-F4
	Margasia			63-12-F4
	Margosye			60-38-F61
	Margasye		Margosya (Margosi)	60-161-F16
	Masye		Masya	63-236-F107
	Mate		Mejta	60-45-M97
	Matil		Matel	60-76-F23
	Matel		Matel	63-56-M65
			Matil	60-210-F6
			Matlya	60-240-F79
	Matlye		Matlya	63-194-F62
	Mekhtse		Mekhtsya	60-38-F64

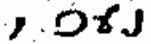
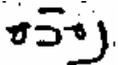
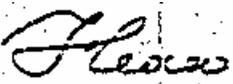
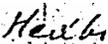
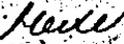
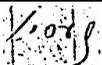
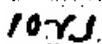
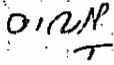
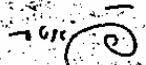
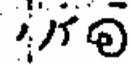
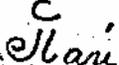
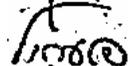
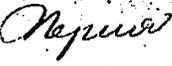
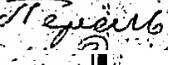
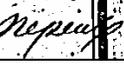
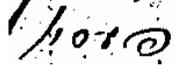
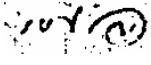
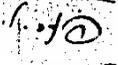
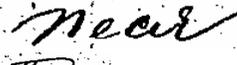
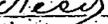
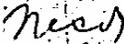
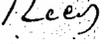
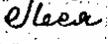
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Memtse		Memtsya	60-57-M137
	Memtsye			63-146-M24
	Mene		Menya	63-51-F29
	Menye			60-247-F99
	Menuche		Menikha	60-186-F98
	Mnuche		Mnikha	60-21-F16
	Mniche			63-212-F82
	Meyte		Mejta	63-167-M41
	Mikhle		Mekhlya	60-42-M85
	Mekhla			60-124-F31
	Mekhle			60-147-F97
	Michla		Mikhlya	60-187-F102
	Milkhe		Mylka	60-214-F16
	Minde		Mindya	60-246-M108
			Minda	60-44-M91

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
 	Mindel		Mindlya	63-59-F33
	Mindil		Mindil' Mindel'	60-239-F75 60-34-M55 60-45-M95
 	Mintse	 	Mintsya Mintsya	60-244-F90 63-78-M86
	Miril		Mirlya	60-237-M80
	Miryam	  	Mariya Maryam Mariyam	60-73-F15 60-242-M96 63-60-F34
	Mishkit	 	Mishkitya Mishkit	60-216-M30 60-189-F112
	Mizye		Mariya	65-536-F96
	Nadezda		Nadezhda	63-213-M84
    	Nechama		Nekhama	60-251-M112
	Nechume		Nekhuma	63-29-M30
	Nechamke		Nekhamka	63-538-F71
	Nichamka		Nekhamka	60-34-F55
	Nichamke		Nakhamke	60-43-F75 60-160-F14

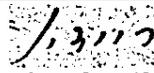
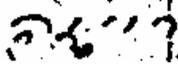
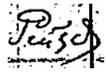
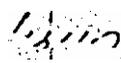
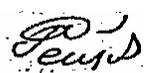
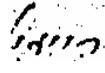
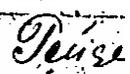
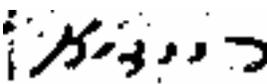
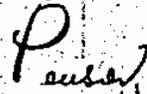
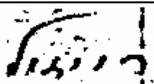
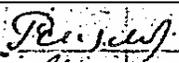
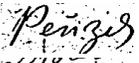
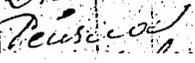
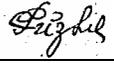
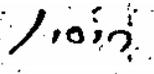
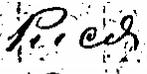
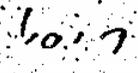
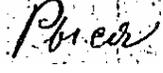
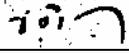
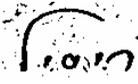
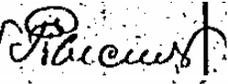
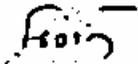
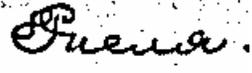
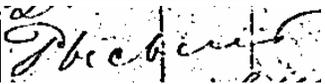
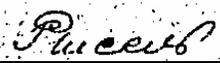
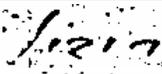
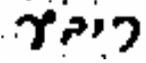
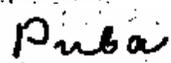
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
  	Nekha		Nekha	63-127-F4
	Nekhe	  	Nekha (Nekhy)	60-246-F95 60-125-F36
			Nekhe	60-176-F65
				63-36-F19
 	Nesa		Nesya	60-245.-F92
	Nese			60-114-F3
	Nisil		Nisel	60-249-M112
	Odes		Udys	60-33-F49
	Pate		Pate	63-85-F54
 	Paye		Paya	63-568-M1
	Peye		Paya	60-43-M87
	Peril	  	Perlya	60-25-F27
			Perel'	60-131-F54
			Peril	60-171-F46
   	Pesa		Pesya	60-248-F100
	Pese	  		60-232-M69 60-31-F46
			Pesi	60-41-M79
	Pesye	  	Pesya	63-117-M127 63-92-F61
			Pesi	60-157-F13

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Pesil		Peslya	60-239-F71
			Pesya	60-250-F107
	Rachel		Rukhlya	60-243-F86
			Rukhel	60-164-F28
	Rakhil		Rakhil	60-221-F28
	Rachste		Rukhstya	64-357-M43
	Rane		Rona	63-15-M15
			Ronya	63-151-F24
	Ronye			60-213-M21
	Rasa		Rosya	60-242-F90
	Rasye		Rosya	63-47-M54
	Ratse		Ratsa	60-198-F143
	Raytsa		Rajtsa	63-219-F90
			Rajtsa	63-206-F77
	Rekhil		Rekhlya	60-26-F33
			Rejkhel	60-36-F57
			Rekhel	60-179-F74
			Rekhil	63-107-M116
	Resa		Resya	60-227-F48
	Reyne		Rejna	63-12-F3

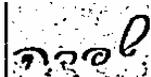
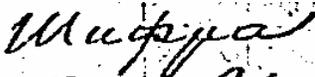
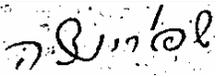
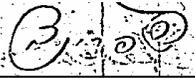
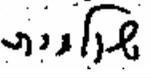
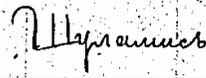
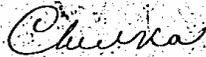
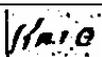
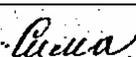
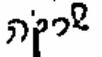
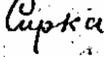
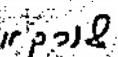
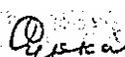
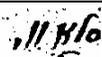
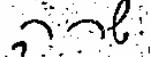
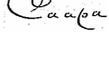
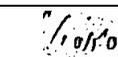
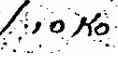
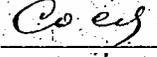
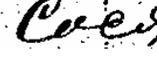
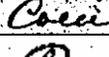
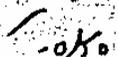
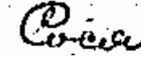
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name	Russian Given Name			File No. Record No.
	Reyza		Rejza	60-72-F12
	Reyze		Rejzya	60-253-M123
	Reyze			60-33-F51
	Reyzya		Rejzya	60-234-F57
	Reyzya		Rejze	60-175-F59
	Reyzya		Reizya	63-188-F56
	Reyzil		Rejzlya	60-234-F59
			Rejzya	60-243-F85
			Rejzla	60-127-F42
			Rjzlya	64-522-F17
	Risa		Risya	60-235-F61
	Risa		Rysya	60-145-F93
	Rise			
	Risil		Rysil	60-208-F2
	Risel		Rislya	63-7-M2
			Rysyl	60-128-F46
			Risel	60-197-F139
	Riva		Ryva	60-259-M148
	Rive		Riva	63-26-M28

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Rivke		Rivka	60-244-F81
			Ryvka	60-36-F57
			Rivke	60-163-f22
	Rosa		Rosya	60-233-F54
	Royza		Rojza	60-245-F93
	Royze		Rojza (Rojzy)	60-259-F127
	Safye		Sofye	63-505-M138
	Seril		Serel	60-251-F110
			Serlya	60-236-F64
	Sheve		Shejva	60-245-F93
			Sheva	60-255-F118 60-30-M40
	Sheyndil		Shejndel	60-162-F20
			Shejndlya	60-242-M97
			Shejnedel'	60-107-F106
			Shejdlya	60-35-M57
			Sheindlya	63-103-M110
	Sheyne		Shejna	63-131-M9
	Sheyntse		Shejntsa (Shejntsi)	60-217-M34

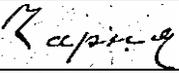
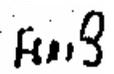
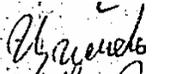
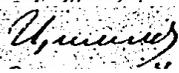
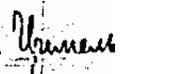
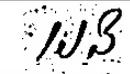
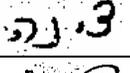
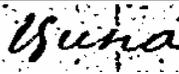
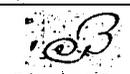
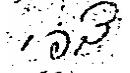
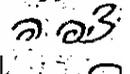
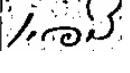
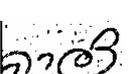
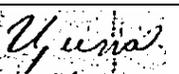
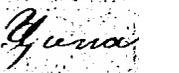
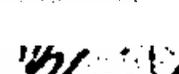
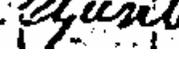
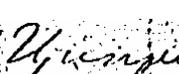
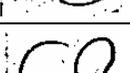
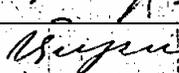
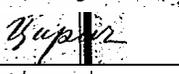
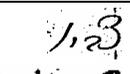
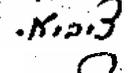
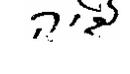
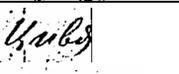
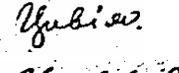
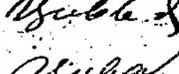
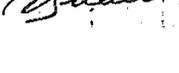
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names					
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.	
	Shifre		Shifra	60-90-F61	
	Shprintse		Shprintsa	60-18-F8	
	Shprintse		60-259-F126		
	Shulamit		Shulamis	63-199-F70	
	Silke		Sylka	60-210-F7	
			Sil'ka	60-32-M50	
	Sima		Sima	60-257-F122	
	Sarke		Surka	65-138-M141	
	Sirke		Sirka	63-108-F72	
		Surka		Surka	63-459-F44
	Slove		Sluva	60-56-M135	
	Sore		Sura	60-243-F83	
			Sara	63-464-F47	
				Saara	63-110-F75
					63-134-M14
	Sosa		Sosya	60-212-M17	
				60-240-F78	
		Sose		Sosya	60-244-F88
					60-247-F99
	Sosil		Sosya	60-247-F96	
			Sosa	60-171-F49	
	Sosye		Sosya (Sosi)	63-118-F80	

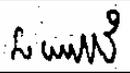
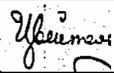
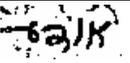
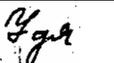
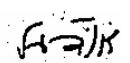
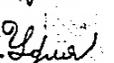
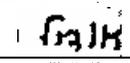
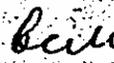
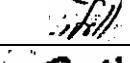
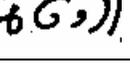
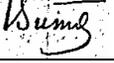
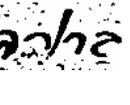
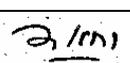
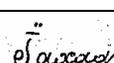
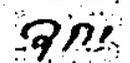
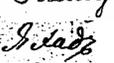
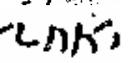
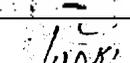
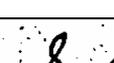
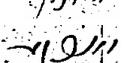
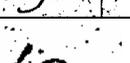
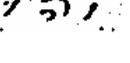
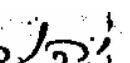
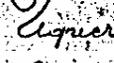
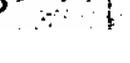
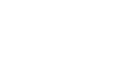
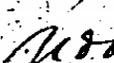
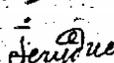
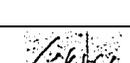
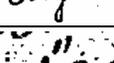
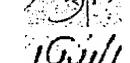
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
טוסי		Тоси		60-174-F56
/טוסי	Stisa	Стиса	Stysya	60-20-M13
טוסי	Stisye	Стисье		60-216-F20
טאבי	Tabye	Тави	Tauba	64-863-F32
טאבה	Tahbe	Табба		65-533=F92
טאלי	Tala	Тали	Tala	60-19-M9
טאלי	Tale	Тале	Tolya	63-195-F65
טמר	Tamar	Тамар	Tamar	63-226-F96
טמא	Tema	Тема	Tema	60-91-F64
טמא	Teme	Тема		60-259-F126 63-19-M20
טווא	Tova	Това	Tauba	60-246-F95
טווא		Това		63-6-M1 63-105-F70
טווי	Toyva	Тови	Tauba	60-242-F81
טוי	Toyve	Тови	Tovba	60-221-F30
		Тови	Tovba (Tovby)	60-125-F37
		Тови	Taube	60-165-F30
טראני	Trane	Траня	Trana	60-30-F44
טראני	Trane	Траня	Trana (Trany)	60-101-F87
טראיני	Trayne	Трайня	Trana	60-16-F2
טשארנא	Tsharna	Тарна	Charna	60-71-F7
טשארנא	Tsharne	Тарни	Charna (Charny)	60-102-F90

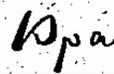
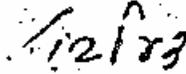
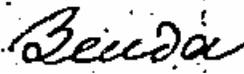
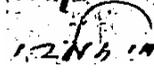
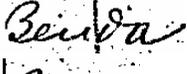
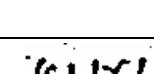
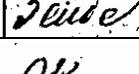
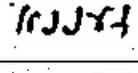
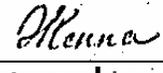
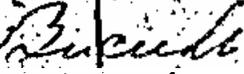
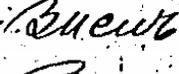
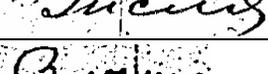
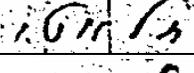
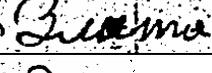
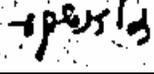
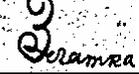
Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
			Charnya	63-593-F31
  	Tsimil		Tsimel'	60-267-F67
	Tsimle		Tsimlya	60-194-F130
	Tsimel		Tsimel	63-201-F73
 	Tsina		Tsina	60-239-F75
	Tsine		Tsine	63-157-F32
    	Tsipe	 	Tsipa	60-209-M6
	Tsipa		 	Tsipa (Tsipy)
	Tsipre			Tsipra
		Tsiril	 	Tsirlya Tsirl'
   	Tsiva	   	Tsivya	60-255-F119
	Tsivya		Tsiviya	63-40-F22
	Tsivye		Tsivya	60-37-M65
	Tsivye		Tsiva	60-27-F37 63-175-F46

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name		Russian Given Name		File No. Record No.
	Tsveytil		Tsvejtjel	63-236-F107
	Ude		Udya	63-561-M115
	Udel		Udlya	63-179-F50
	Udil			63-209-F78
	Velye		Velya	60-249-M115
	Vele			60-57-F108
	Vite		Vitya	63-204-F76
	Vrore (see also Dvore)		Dvojra	60-87-F55
	Yachad		Iakhad	63-66-F40
	Yached		Yakhad	60-53-M127
	Yakhad			63-111-F76
				63-152-F26
	Yachna		Yakhna	60-17-F6
	Yakhne			60-79-F32
	Yehudit		Ides	60-228-F49
			Idis	63-124-M1
			Idys	60-247-F99
			Idys	60-49-M113
			Iegudis	63-43-F24
	Yenta		Ienta	60-259-M149
	Yente		Ienta	60-30-F44
				60-182-F83

Female Given Names
Hebrew and Russian and their Transliterations

Female Names				
Hebrew Given Name	Russian Given Name			File No. Record No.
				63-43-F24
	Yure		Yura	63-108-F72
	Zelda		Zelda	60-34-F55
	Zelde		Zelde	60-259-F126
	Zelde		Zelde	60-155-F3
	Zenna		Zhenna	63-18-F7
	Zisil		Zisil'	60-83-F44
			Zisl'	60-164-F25
			Zislya	60-245-F92
	Zlate		Zlata	60-235-M77
	Zlatke		Zlatka	63-228-F99